

**UDSKRIFT AF DOMBOG
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 19. januar 2024 i ankesag

Sagl.nr. K 045/23

Anklagemyndigheden
mod
T
Født den [...] 1995
(advokat Finn Meinel)

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 21. november 2022 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-301-2022).

Påstande

T har påstået frifindelse, subsidiært formildelse.

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af anmeldelsesrapport af 18. oktober 2021 blandt andet, at sagen er anmeldt den 16. oktober 2021 kl. 00.49 af X1.

Af anholdelsesrapport af 18. oktober 2021 fremgår på side et blandt andet, at der sås en del blod på gulvet, på skabe og på køleskabet i køkkenet, da politiet ankom til det angivne gerningssted. Det fremgår af rapportens side to, at politiet ved ankomsten konstaterede, at T ikke havde skader, og at F blødte kraftigt fra to til tre sår i bagehovedet.

Af rapport af 18. oktober 2021 om gerningsstedet fremgår på side to blandt andet, at politiet undersøgte det angivne gerningssted den 16. oktober 2021 kl. 01:05. I forbindelse med undersøgelsen, fandt politiet en steak gaffel med tre tænder, som lå på gulvet i køkkenet. Gafflen havde frisk blod omkring tænderne.

Det fremgår af besigtigelsesrapport af 18. oktober 2021 blandt andet, at politiet mødte T den 16. oktober 2021 klokken 10.05 på den omhandlede adresse. Politiet noterede, at T havde et blåt mærke på højre albue og ømhed i hovedbunden. Hun var beruset i mild grad.

Af Politiattest af 16. oktober 2021 fremgår blandt andet, at de flænger, der blev konstateret på F, og som er beskrevet i kredsrettens dom, blev sutureret. Det fremgår endvidere, at F fik forebyggende antibiotika behandling og stivkrampevaccine, og at han var indlagt til observation natten over.

Der har for landsretten været vist en fotorapport af 18. oktober 2021 med billeder af gerningsstedet og en fotorapport af samme dato med billeder af skader på F's baghoved, brystkasse og ryg.

Af retspsykiatrisk erklæring af 29. november 2023 fra Aarhus Universitetshospital fremgår under konklusionen, at T på undersøgelsestidspunktet ikke var sindssyg, og at hun sandsynligvis var sindssyg på tidspunktet for det på sigtede forhold. Af konklusionen fremgår endvidere blandt andet, at T blev voldtaget som 13-årig, og at:

” Noget tid efter begyndte hun at ryge hash, hvilket over tid udviklede sig til et varierende misbrug, som kulminerede med en psykotisk tilstand under et ophold i Danmark. Observanden blev efterfølgende indlagt på Psykiatrisk Afdeling i Nuuk og behandlet med antipsykotisk virkende medicin igennem en længere periode. Man stillede diagnosen paranoid skizofreni. Hun har gennem de senere år fået det gradvist bedre og er ikke længere i fast behandling med antipsykotisk virkende medicin. Man har ved kliniske kontroller fundet intermitterende tegn på psykotiske symptomer, senest i 2021 hvor det på sigtede fandt sted. Man har anbefalet fortsat ambulans forløb ved psykiater, også set i lyset af den aktuelle graviditet.

Ved herværende undersøgelse findes observanden normalt begavet og ikke psykotisk. Hun byder en god kontakt og samarbejder på uproblematisk vis til undersøgelsen.

Observanden er herefter omfattet af kriminallovens § 156, stk. 1. Der anbefales dom til behandling på grønlandsk psykiatrisk hospital eller under tilsyn deraf, samt under udskrivning tillige under tilsyn af Kriminalforsorgen, der i samråd med den behandlende læge skal være bemyndiget til at træffe bestemmelse om indlæggelse eller genindlæggelse i hospital.

...”

T har om sine personlige forhold oplyst, at det er lang tid siden, hun har haft negative tanker. Hun bor i sin egen lejlighed. Hun er stadig sammen med F, og de skal giftes på hendes fødselsdag i november.

Forklaringer

T og vidnet F har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at det var under tumulten, hun bed T. Han havde trøje på, da han blev bidt. Hun havde ingen skader ud over en bule i panden, men der blev ikke taget fotos af hende. Hun var helt nede på knæ, og hun havde sin dynejakke på, da hun greb fat i steakgaflen for at komme fri. Det var meget varmt, og hun kunne ikke se noget. F havde sine arme om

hendes hals. Han havde taget fat i hendes hår og pressede hendes hoved mod gulvet, så hun kunne ikke få luft. Da han ikke stoppede, rakte hun ud efter noget, hun kunne bruge. Da hun fik fat i gaflen, råbte hun: ”stop”. Hun kunne mærke, at hun ramte ham med gaflen to gange. Da hun ramte ham første gang, fortsatte han med at presse hendes hoved mod gulvet.

F har supplerende forklaret, at da de kom hjem og tumulten begyndte, bad hun ham om at gå. Han gik ud, men kom tilbage igen og tumulten fortsatte. Hun var meget gal og slog ham. Mens hun slog ham, og de stod op, bed hun ham, og så tog han hårdt fat i hendes hals. Han tog hende om halsen, mens de stod op. Han tog stramt fast om halsen på hende, så det var nok fordi, hun ville forsvare sig selv, at hun stak ham. Efter, at hun havde stukket ham, fik han væltet hende omkuld. Det er først nu, han er kommet i tanker om, at han tog fat om hendes hals. Sidste gang han var i retten kunne han næsten ikke forstå det, som den grønlandske kvinde sagde til ham. Da han blev afhørt af politiet, var han beruset og der var mange ting, som han ikke huskede. Han har talt med T om episoden, og så er han kommet i tanker om nogle ting. Det er rigtigt, at han lå oven på hende og holdt om hendes mave. Han fik foreholdt politiets afhøringsrapport af 16. oktober 2021 (bilag D-1-2, side 2, 6. afsnit), hvor det er noteret: ”... T tog en genstand, som afhørte troede var en kniv, og stak afhørte i baghovedet to gange. ”. Han forklarede hertil, at det skete, mens han lå ned. Det, han havde forklaret til politiet, var ikke fyldestgørende. Det, han er kommet i tanker om efterfølgende, er noget anderledes. Tumulten begyndte i gangen. Derefter var de kort tid i stuen, og derefter gik de ud i køkkenet. Hun var så tung, at han ikke rigtig kunne gøre andet end at følge med.

Landsrettens begrundelse og resultat

T og F har i det væsentlige afgivet samstemmende forklaringer om den omhandlede episode. De har begge forklaret, at episoden begyndte med tumult, hvorunder T bed F i brystet. Det fremgår af de dokumenterede billeder, at bidet efterlod tydelige bidemærker på F's bryst. Det må efter de samstemmende forklaringer lægges til, grund at T bed F i begyndelsen af forløbet, mens de stod op, og at de senere kom ned og ligge på gulvet, hvor F holdt fast i T. Efter forklaringerne anser landsretten det for bevist, at efter F blev bidt i brystet, tog han fat om halsen på T, hvilket gav hende vejtrækningsbesvær. Efter bevisførelsen, herunder forklaringerne og de lægelige oplysninger, anser landsretten det endvidere for bevist, at mens de lå på gulvet, tog T fat i en gaffel og stak F i baghovedet.

Efter det beskrevne forløb må T anses som den angribende part, og F's halsgreb må anses for en nødværgereaktion. Der er ikke fundet skader på T, og landsretten anser det efter den samlede bevisførelse ikke for bevist, at hendes handlinger er begået i nødværge. Herefter, og af de grunde kredsretten har anført, stadfæstes kredsrettens bevisvurdering.

Landsretten finder det bevist, at stikkene med gaflen i et vist omfang er fremkaldt af, at T oplevede, at hun blev forhindret i at trække vejret, hvilket er en formildende omstændighed, jf. kriminallovens § 123, nr. 3.

Efter oplysningerne i den retspsykiatriske erklæring fastsættes foranstaltningen i medfør af kriminallovens § 156, stk. 1, til behandling på grønlandsk psykiatrisk hospital, jf. kriminallovens § 157, stk. 2. Under udskrivning skal hun tillige være under tilsyn af Kriminalforsorgen, der i samråd med den behandlende læge skal være bemyndiget til at træffe bestemmelse om

indlæggelse eller genindlæggelse på hospital, jf. kriminallovens § 132, stk. 1, jf. § 157, stk. 2, 2. punktum.

Der fastsættes en længstetid for foranstaltningen på 3 år, jf. kriminallovens § 158, stk. 1, og § 132, stk. 2, 1. punktum. Der er herved taget hensyn til, at stikkene er fremkaldt af den ophidsede sindstilstand.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med den ændring, at T idømmes behandling på grønlandsk psykiatrisk hospital eller tilsyn deraf. Under udskrivning skal hun tillige være under tilsyn af Kriminalforsorgen, der i samråd med den behandlende læge skal være bemyndiget til at træffe bestemmelse om indlæggelse eller genindlæggelse på hospital.

Længstetiden for foranstaltningen fastsættes til 3 år.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

D O M

afsagt af Sermersooq Kredsret den 21. november 2022

Rettens nr. 301/2022

Politiets nr. 5504-97431-00963-21

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1995

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.
Anklageskrift er modtaget den 8. marts 2022.

T er tiltalt for overtrædelse af.

Forhold / Pisimasooq 1

Kriminallovens § 88 - Vold,

Ved den 16. oktober 2021 ca. kl. 00.30 på adressen [...], Paamiut, forsætligt at have beskadiget en andens legeme, idet sigtede/tiltalte umiddelbart efter ankomst til ovennævnte adresse angreb F dels bagfra med en gaffel, hvorved F blev stukket to gange i baghovedet, med to flænger på henholdsvis 2 cm. og 1,5 cm. i længden i hovedbunden til følge og dels tilføjede F et kraftigt bidemærke på øverste del af brystkassen og adskillige kradsemærker på ryggen.

Påstande

4 måneders anstalt anbringelse.

Anklagemyndigheden tager endvidere på vegne af F forbehold for påstand om erstatning/godtgørelse.

T har delvis erkendt sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse subsidiært betinget dom.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V1 og F.

Dokumenter

F henvendte sig den 16.10.2021 på skadestuen. De objektive, lægelige fund er beskrevet i politiattesten, som:

1. Flænge på baghovedet på 2 cm, åbentstående. Blodansamling (hæmatom) på 3x4 cm under flængen.
2. Flænge bag højre øre, åbentstående.
3. Bidmærke på højre side af thorax under armhulen (midtaxillærlinjen) i højde med brystvorten, med underliggende hæmatom.
4. Talrige overfladiske kradsemærker og hudafskrabninger på ryggen.

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold forklaret, at hun har et barn på 3 år og et halvt år. Fællesbarn med F. Bor i eget lejlighed. Er førtidspensionist. Har haft skizofreni, har gået til psykiater. Bliver bedre, og håber at blive arbejdsdygtig igen. Er forsørger af sin førtidspension.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldsspørgsmålet

Tiltalte har delvis erkendt sig skyldig, og har for retten forklaret, at de var oppe at sloges. At hun i selvforsvar, fordi hun ikke kunne trække vejret, at hun i blinde tog noget som viste sig at være gaffel, at hun slog F to gange med sin venstre arm.

Retten tilsidesatte tiltaltes forklaring at det var tale om selvforsvar og lagde vægt på hendes delvise forklaring og F's troværdige forklaring til grund. F forklarede for retten, at tiltalte blev ved med at skubbe og slå ham, hvorfor han for ikke at gøre hende fortræd fastholdt hende i maven i et fast greb. At tiltalte stod halv bøjet "squats stilling" med ryggen mod fryseren og med armene fri. At vidnet selv lå nærmest på maven med tiltaltes ben under sig. At gaflen var ved køkkenvasken i tiltaltes rækkevidde. At tiltalte med sin venstre hånd stak ham i hovedet to gange, og at han stoppede den tredje forsøg ved at fravryste hende gaflen. At tiltalte først stoppede da han fravristede hende gaflen og derefter tog hende i håret og holdt hende rundt om maven og fastholdt hende så godt han kunne, hvor hun så først begyndte at slappe af. Vidnets forklaring støttes af fotorapport hvor fra fryseren ved vaskemaskinen kan nås køkkenbordet hvor gaflen lå.

Parterne havde ligeledes forklaret for retten at biddet fandt sted under tumulten, men at de ikke vidste præcis hvor det foregik, enten i stuen eller i køkkenet.

Det er for retten ikke belyst hvordan kradsmærkerne er fremkommet, hvorfor retten fri-fandt tiltalte for den del af tiltalen.

Det er derfor bevist, at T er skyldig i vold, ved den 16. oktober 2021 ca. kl. 00.30 på adressen [...], Paamiut, forsætligt at have beskadiget en andens legeme, idet tiltalte angreb F med en gaffel, hvorved F blev stukket to gange i baghovedet, med to flænger på henholdsvis 2 cm. og 1,5 cm. i længden i hovedbunden til følge og dels tilføjede F et kraftigt bidemærke på øverste del af brystkassen.

Om foranstaltningen

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at der er blevet brugt en steak gaffel til at stikke F i hovedet med behandlingskrævende skader til følge, hvilket er skærpene. Retten finder ligeledes det skærpene at tiltalte havde bidt F med den kraft, hvor hele tandsættet kunne ses på billedet og hvor han var blevet behandlet mod stivkrampe. Retten finder det ligeledes skærpene, at tiltalte var først stoppet sin foretagende da vidnet fravristede hende gaflen og holdt hende fast alt hvad vidnet kunne.

Henset til ovennævnte og da det ikke er blevet dokumenteret for retten, at tiltalte lider af skizofreni findes anklagemyndighedens påstand på 4 måneders anstaltsanbringelse derfor passende.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 88 derfor som anbringelse i anstalt i 4 måneder, jf. kriminallovens § 146.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i anstalt i 4 måneder.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Virna Kromann
Kredsdommer

Den 21. november 2022 kl. 13.00 holdt Sermersooq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen i Paamiut.

Kredsdommer Virna Kromann behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 301/2022

Politiets nr. 5504-97431-00963-21

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1995

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at koncerteratta, naammat Nanobariliarpugut, nuannisarpuqut. Taava kammalaatikka haluulaarakkit pasigaminga. Paseriarlinga I1 tapaqatigaa, oqarfigigakku paseriarlinga illit tapaqateqarputit anigami uagut I1-lu taakkaneeqqaarpugut. Angerlamut iserama isimaqatiginngilagut taava tassanngaannaq paaleriasaarpugut, nagga-seramiik sikingallunga qaakkut natermut tutsisimagaanga kavaajannik pooqqallunga anersaarsinnaananga anersaarerusunermik nilliallunga tigusassara siulleq tigoriarlugu isiginalugu qummut tigummiannik imaalivunga eqqoriarlugu taava nilliavunga unikkatta aattaat takullugu gaffel paarivara aanaartoq tupannermik utoqqatserfigivara. Jeg kunne mærke at det var noget vi brugte til at spise. Første gang jeg ramte ham sagde jeg stop, kan vi stoppe efter jeg har ramt ham. Imeraangatta silaqarnata paasarsimavugut nalullugu allaninngaaniit tusart-arparput.

Foreholdt bilag C-1-2, side 2 sidste afsnit. han var foran i venstre side.

Side 3. 3. afsnit, forklarede tiltalte at, jeg kunne ikke huske hvornår jeg bed ham, det er nok under slagsmålet.

Eqqorakku oqarama unitta qummut qiviarlinga P aatseq tupannermik allaritimik aalleriarlinga allarterpara immitsinnut utoqqatserpugut. Aamma politiit sussaassalligit isimaqatigiippugut. Jeg tror at jeg måske ikke ville være her hvis ikke vi var stoppet. Det var selvforsvar.

f nukitsinermik sumut tamaanga toqattaarpugut, fjernsyn asererlini. Uppeqattaarpugut, taava kingilleq uppikkama anersaarsinnaajunnaavillinga. Marluulluta paaneq ingerlapparput aall-artipparput.

Iperarniassammanga tigusassarsiorpunga annassutissarsiorama.

[...]

V1 forklarede på grønlandsk og dansk blandt andet, at koncerterpuqut nuannisarpuqut tamatta, arlaannik malunnartoqanngilaq. Nanobariliaratta, F var ret fuld og så forsvandt han lidt der og der. T blev urolig og de kom op at skændes udenfor. F gik hjem jeg tog T med

ind. Så kunne jeg ikke finde T. Jeg kan ikke huske hvad de skændes om. Husker at have afgivet forklaring til politiet.

Jeg tror der var noget med jalousi. Foreholdt bilag D-3-1. Side 1, 2. passage, det passer at T var jaloux. Side 2, det er korrekt, det der skete udenfor Nanobar.

Side 2 midtfor, det var rigtigt. Sidste sætning, at T altid vil slås når hun er fuld, er rigtigt.

Forklaringen blev dikteret på grønlandsk og dansk. V1 vedstod forklaringen.

Tiltalte forklarede supplerende, at Nanobarimiit anillammat aggeqqusaqattaarpara qaa nuanisarta. Aamma paarusuttuunngilanga imeraangama.

F mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

F forklarede på grønlandsk blandt andet, at nuanneriarlini, taava imissamaarnikuulluta nuannisarujoorluta, taava Nanobarimiillita imigassartingaatsialeriasaaratta U-lu aalakuungaatsialerpugut nuanniissiarterpasittutut misigisimalerama immitsinnut pasisaatilerluta uanga angerlarama. U-kkut qimakkakkit angerlamut tammartuusisalerama silattorpunga oqqatilersimaluta, anigaluarama uteqqugaminga uterlunga tassangaannaq aallartikkatta U-p ajattaleraminga patittaleraminga taava sumut tamaanga imaatileratta igaffimmi patittaaginnaavisseq fasterakku tiguserpaluttoq qiviarlugu tunginnut aallalersoq sikigama niaqquma tunuatigut eqqoraanga qiviaqqillugu aamma aappasaanik iperarakku qiviarlunga tupappasilluni uneriataarpoq oqarluni aapputit. Taava tassani U isertitsitsivimmi unnuivoq. Pikeqqaangaatsiaratta igaffiip tungaanut aallarpugut, oqimaannermik aamma. Uppikkatta uanga qulliuvunga. nalanitta nalaani angimerisinnaasaa sorliinerpoq eqqaamanngilara, ajassaat erruiviup eqqaaniippoq tigusariaannaq. Attorusunnagu U-llu patittaannarmanga fasteqqavara. Silattuaqiseq tassani maligivara. Pisut nalaani paarikuloorakku assoruuillinga naluara anersaartorluarsinnaanersoq, kisiat tigusassarsiulerami tigusivoq. U ingiusalluni uanga pallungavunga naavatigut fasteqqallugu talii niaqquma qulaaniipput.

Foreholdt bilag D-1-2, side 2. 2. sætning, eqqorpoq. 4. afsnit, eqqorpoq. 5. afsnit, U isisiaasappoq uanga palluusallunga niui naneqqallugit naavatigut fasteqqavara, niaqua niaquma qulaaniippoq.

Foreholdt bilag D-1-2, side 2, 8. afsnit, ilumoorpoq.

Foreholdt bilag D-1-2, side 2, 9. afsnit, taamatut tusaavara. Kapereerlinga taamatut nilliavoq, taava politiit takkupput. Side 3. 5. afsnit, aap taamatut nassuiaavunga. U naavatigut nujaatigullu kisiat tigummisinnaagakku, aatsaat tassani eqqissivoq. Kapereeraanga nujaatigut fasternerivara eqqississasoralugu aatsaat tassani silattuaqisutut pissuseqalerami taava allarterlinga aallartippaanga.

Atisat suut atornera imatut eqqaamaniarpallaannginnakkit. Peersimasinnaaginnavippoq. Kapereeraanga artiliffaarilerlugulu iluatsippara arsaarlugu taava nujaatigut tigullugu fasteqqavara nukillaariarterlungalu aatsaat eqqissiertulerpoq. Vodka ilivitseq nungungajapparput baajallu allaqartut imigassartingaatsiarpugut. Kapereerlita oqaatsit taakku annippat iperangga toqussavakkit. Igaffimmi uppikarpugut. Sinneri soorlu uppiffiginagit sakattaariinnarpasikkatta.

Foreholdt bilag D-1-2, side 3. sidste afsnit, eqqaamavara taamatut nassuiaanikuullunga.

Forklaringen blev dikteret på grønlandsk. F vedstod forklaringen.

Tiltalte forklarede supplerende, at isaaniit allaaneroqaat uanga misigisanniit allaanerusut malugaakka. P-lu paanitsinni nukiteqigami ajattartaraluarpara siunniikkami peerniaraluarpara assannik siumut tiguvunga.

Anklageren dokumenterede bilag, der fremgår af bevisfortegnelsen.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 16.03

Virna Kromann
Kredsdommer